

错过了您的预约怎么办？

请不要担心，您将在学校内再次预约，或者学校健康团队将联系您的父母为您安排另一次预约。

请记住，如果您年满15岁或以上，当您进行第一次接种时，您将需要在12个月之内进行三次接种。

表示同意

您将收到一份同意书，您的父母一方应签署该同意书，表示同意您进行疫苗接种。您应在您的疫苗接种到期之前交回签署的同意书，这一点非常重要。

如果您的父母不确定您是否应进行疫苗接种，您仍应交回表格，然后咨询您的学校健康团队或您的家庭医生。现在进行疫苗接种将在多年内为您预防宫颈癌的最常见病因。

更多信息

您的父母将收到一本问题与解答手册，其中含有与本传单中表示同意及其他主题相关的更多详细信息。也可以从我们的网站 www.helpprotectyourself.info 下载此类信息。

如需获得其他语言版本的传单或问题与解答，可以访问我们的网站或要求您的学校护士为您打印一份副本。



Public Health Agency
12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.
Tel: 0300 555 0114 (local rate).
www.publichealth.hscni.net

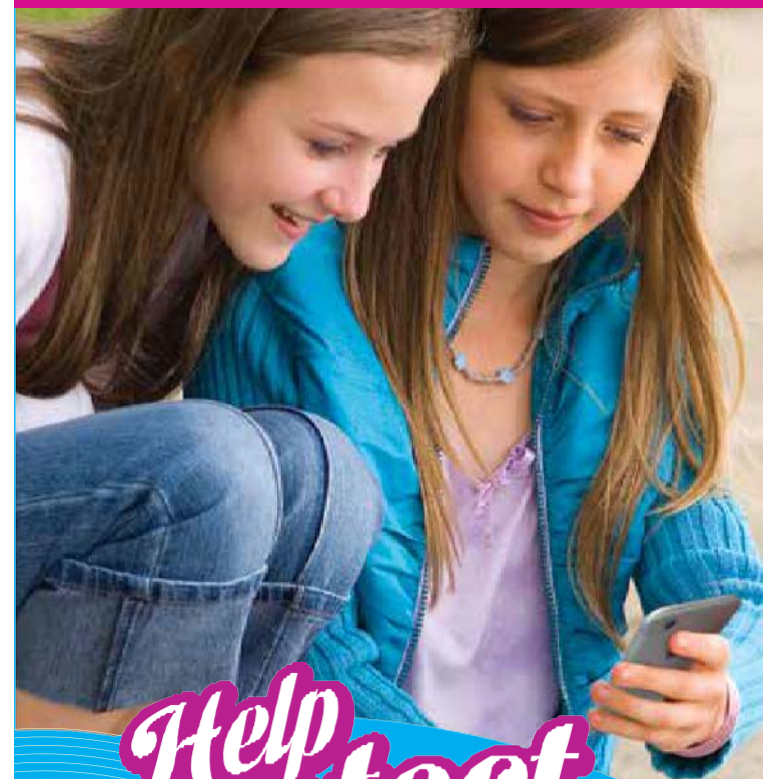
Find us on:



改编自英国公共卫生局（Public Health England）的出版物，复制经过许可。

战胜宫颈癌

(9和10年级) 12-13岁女孩须知



Help protect yourself

All you need to know about the HPV vaccine that protects against the commonest cause of cervical cancer

07/17

HPV Teens - Mandarin

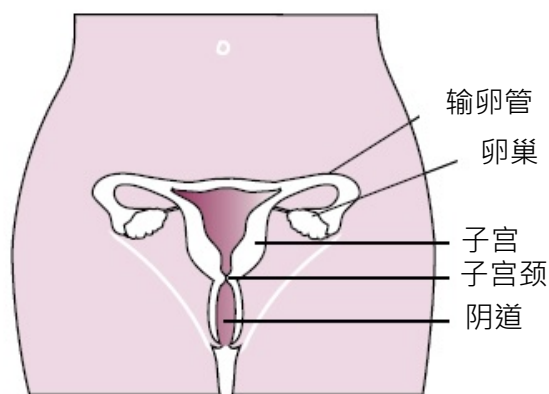
12-13岁女孩HPV疫苗接种的必备指南

本传单向您介绍，现在接种疫苗（注射）会预防在长大后患上宫颈癌。如果您想了解更多信息，请浏览

www.helpprotectyourself.info

宫颈癌

宫颈癌发生于子宫颈（子宫的入口——参见下图）。它是由一种被称为人乳头瘤病毒或HPV的病毒造成的。宫颈癌可能会非常严重，英国每年约有1,000名女性死于宫颈癌。



HPV及其如何传播

有100多种人乳头瘤病毒，但其中仅13种已知会导致癌症。病毒十分常见，当您与体内已有病毒的另一个人发生性行为时，您可能会感染病毒。多达一半的人口将在其一生中的某个时间感染HPV。通常并无症状，因此许多人不会意识到自己已被感染。大多数时候，病毒不会导致癌症，因为它会被身体的免疫系统杀死，但不会始终如此——这正是疫苗如此重要的原因。

HPV疫苗

疫苗可以预防导致大部分（超过70%）宫颈癌的两类病毒。它无法保护您避免所有其他类型的HPV，因此当您长大后，仍将需要进行子宫颈筛查（子宫颈涂片检查）。

疫苗也将预防您感染导致大部分生殖器疣的两类HPV。它无法保护您免患任何其他性传播疾病，也不会阻碍您怀孕。

进行疫苗接种将使您患上宫颈癌的风险降低超过70%。

我应在什么时候进行疫苗接种？

您需要在开始性行为之前进行疫苗接种。建议您在12-13岁时进行疫苗接种，以尽早为自己提供保护。

进行疫苗接种

您将需要在12个月内进行两次注射，以获得最佳保护。有如您在婴儿时期进行了疫苗接种一样，您完成接种疗程并进行两次接种才能使疫苗正常发挥作用，这一点非常重要。然而，如果您在第一次接种时年满15岁或以上，您将需要在12个月内进行三次接种。

您的学校健康团队将安排您在学校内进行疫苗接种。护士将在您的上臂进行疫苗接种。

如果您患有哮喘、湿疹、花粉热或其他过敏，您仍可进行疫苗接种。如果您对此有任何顾虑，请在进行疫苗接种之前咨询护士。

副作用

疫苗的副作用比较温和——通常手臂只会出现疼痛、肿胀和发红，但很快就会消退。其他极少见的副作用可能包括头痛、恶心、头晕和/或轻度发烧。这些症状可通过服用扑热息痛或布洛芬来缓解。疫苗以严格的安全标准为依据，符合在英国及其他欧洲国家使用的要求。

有些人会在免疫接种之后不久出现过敏反应，例如皮疹，但这种情况极少发生。护士将知道如何处理这种情况。这不能成为不为HPV或其他疾病进行更多注射的理由。

严重过敏反应非常罕见，护士经过培训，可以处理过敏反应。经过治疗之后，通常在几个小时之内即可完全痊愈。

您的父母可以通过黄卡计划（Yellow Card Scheme）报告可疑的疫苗副作用。可以通过在线浏览 www.yellowcard.gov.uk 或致电黄卡免费热线 0808 100 3352（服务时间从星期一到星期五，早上10.00到下午2.00）进行报告。